

DIN EN ISO 21029-2

ICS 23.020.40

Einsprüche bis 2014-04-21
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 1251-3:2000-03

Entwurf

**Kryo-Behälter –
Ortsbewegliche vakuumisolierte Behälter mit einem Fassungsraum von
nicht mehr als 1 000 Liter –
Teil 2: Betriebsanforderungen (ISO/DIS 21029-2.2:2014);
Deutsche Fassung prEN ISO 21029-2:2014**

Cryogenic vessels –
Transportable vacuum insulated vessels of not more than 1 000 litres volume –
Part 2: Operational requirements (ISO/DIS 21029-2.2:2014);
German version prEN ISO 21029-2:2014

Réceptacles cryogéniques –
Réceptacles transportables, isolés, sous vide, d'un volume n'excédant pas 1 000 litres –
Partie 2: Exigences de fonctionnement (ISO/DIS 21029-2.2:2014);
Version allemande prEN ISO 21029-2:2014

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2014-02-21 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses
Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an ndg@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 23 Seiten

Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 21029-2:2014) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 268 „Kryo-Behälter“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 016-00-05 AA „Kryo-Behälter; Spiegelausschuss zu CEN/TC 268 und ISO/TC 220“ im Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG) im DIN.

Diese Norm ist bestimmt für die Inbezugnahme im Rahmen der Vorschriften für den Gefahrguttransport im Landverkehr (RID/ADR). Vor der Anwendung dieser Norm ist im Einzelnen zu prüfen, ob die Anforderungen anderer Rechtsvorschriften, vor allem in Bezug auf den Arbeitsschutz, eingehalten sind.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 1251-3:2000-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Übernahme und Konsolidierung der ISO 21029-2 und der EN 1251-3 zu einem Dokument;
- b) Dokument redaktionell überarbeitet.

Kryo-Behälter — Ortsbewegliche vakuumisolierte Behälter mit einem Fassungsraum von nicht mehr als 1 000 Liter — Teil 2: Betriebsanforderungen (ISO/DIS 21029-2:2014)

Réipients cryogéniques — Réipients transportables, isolés, sous vide, d'un volume n'excédant pas 1 000 litres — Partie 2 : Prescriptions de fonctionnement (ISO/DIS 21029-2:2014)

Cryogenic vessels — Transportable vacuum insulated vessels of not more than 1 000 litres volume — Part 2: Operational requirements (ISO/DIS 21029-2:2014)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokumentstufe: parallele Umfrage
Dokumentsprache: D

STD Version 2.5a

Inhalt

	Seite
Vorwort	4
Einleitung.....	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Vorbereitende Maßnahmen vor Inbetriebnahme	7
4.1 Allgemeines	7
4.2 Kennzeichnung und Etikettierung	7
4.2.1 Kennzeichnung	7
4.2.2 Etikettierung	8
4.3 Dokumentation	8
5 Unterweisung des Personals	8
6 Sicherheitsanforderungen	9
6.1 Allgemeines	9
6.2 Sicherheitsaspekte	9
6.3 Sicherheitsabstände	9
7 Inbetriebnahme	10
8 Standort	11
9 Beförderung	11
10 Füllen	12
10.1 Allgemeines	12
10.2 Überprüfungen vor dem Füllen	12
10.3 Vorbereitungen	13
10.4 Überprüfungen nach dem Füllen	13
11 Produktentnahme	13
12 Wechsel des Betriebs	14
13 Außerbetriebnahme	14
14 Instandhaltung und Reparatur	15
15 Wiederkehrende Inspektion	16
16 Zusätzliche Anforderungen an entzündbare Gase	17
16.1 Allgemeine Sicherheitsanforderungen	17
16.1.1 Allgemeines	17
16.1.2 Elektrische Ausrüstung	17
16.1.3 Erdungssystem	17
16.2 Inbetriebnahme	17
16.3 Standort	18
16.4 Beförderung	18
16.5 Füllen	18
16.6 Wechsel des Betriebs	18
16.7 Außerbetriebnahme	18
16.8 Instandhaltung und Reparatur	19

17	Ausrüstung/Verhaltensmaßnahmen für den Notfall	19
	Anhang A (informativ) Sicherheitsabstände	20
	Literaturhinweise	21

Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 21029-2:2014) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 220 „Cryogenic vessels“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 268 „Kryo-Behälter“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 1251-3:2000 ersetzen.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben.

ISO 21029 besteht aus den folgenden Teilen unter dem allgemeinen Titel „Cryogenic vessels – Transportable vacuum insulated vessels of not more than 1 000 litres volume“:

- Part 1: *Design, fabrication, inspection and tests*;
- Part 2: *Operational requirements*.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 21029-2.2:2013 wurde vom CEN als prEN ISO 21029-2:2014 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Einleitung

Elemente dieses Teils der ISO 21029 unterstützen die Anforderungen der UN-Empfehlungen für die Beförderung gefährlicher Güter und andere internationale, nationale und lokale Vorschriften.